

Wir sind für Sie da

Beratung und Anmeldung

Jeden Donnerstag von 9 bis 11 Uhr

Ihre Ansprechpartnerin

Frau Lena Heinen

Telefon: 0201 1897-411

Email: lena.heinen@awo-essen.de

fbs@awo-essen.de

AWO Kreisverband Essen e. V.

Familienbildungsstätte

Holsterhauser Platz 2

45147 Essen

Tel.: 0201 1897-0

Mail: info@awo-essen.de

www.awo-essen.de



Интеграционные курсы (RU)

- Курсы с понедельника по пятницу с 08:30 до 11:45
- Никаких курсов во время школьных каникул
- Мужчины и женщины учатся вместе

Для регистрации нужно принести:

- ☐ паспорт или разрешение на временное проживание
- ☐ разрешение на посещение интеграционных курсов от Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF) или Ausländerbehörde
- ☐ обязательство или план кооперирования JobCenter
- ☐ извещение о пособии (JobCenter, Sozialamt и/или Wohngeldamt)

Kûrsên Entegrasyonê (KU)

- Kûrsa Hînkariyê ji Duşemî heta Çarşemiyê saet di 8:30 heta 11:45 da
- Ti kûrseke fêrkariyê di betlaniyên dibistanan da tineye
- Mêr û jin bi hev ra hîn dibin

Ji bo tomarkirinê babetên xwarê bi xwe ra bîne:

- ☐ Pasport bi sernavê Îqametê
- ☐ Gewahiya xwedanmercbûnê ji bo kûrsa Entegrasyonê ya BAMF'ê (Rêveberiya Federal a Koçberî û Penaberan) an jî Ausländerbehörde
- ☐ Sozname an jî Joncenter
- ☐ Daxuyaniyên sûbsîd û feydeyan (Jobcenter, Sozialamt an jî Wohngeldamt)

Corso di integrazione (IT)

- Corso dal lunedì al venerdì, dalle 8:30 alle 11:45
- Nessun corso durante le vacanze scolastiche
- Uomini e donne studiano insieme

Alla registrazione portare con sé:

- ☐ Passaporto o permesso di soggiorno
- ☐ Certificato di abilitazione per il corso di integrazione svolto da BAMF o Ausländerbehörde
- ☐ Obbligo o piano di cooperazione del JobCenter
- ☐ Decisione sui contributi (JobCenter, Sozialamt e/o Wohngeldamt)

Cursos de integración (ES)

- De lunes a viernes de 8:30 a 11:45
- No hay cursos en las vacaciones escolares
- Grupo mixto de hombres y mujeres

Para registrarse deberá presentar:

- ☐ Pasaporte o permiso de residencia
- ☐ Certificado de aptitud para el curso de integración del BAMF o Ausländerbehörde
- ☐ Obligación o Plan de cooperación del JobCenter
- ☐ Información sobre prestaciones (Jobcenter, Sozialamt y/o Wohngeldamt)



Integrationskurse

In den Stadtteilen
Altenessen, Holsterhausen,
Innenstadt und Schonnebeck

A1–B1 und Wiederholer-Kurse

Integrationskurse (DE)

- Kurs montags bis freitags von 8:30 – 11:45 Uhr
- Keine Kurse in den Schulferien
- Männer und Frauen lernen gemeinsam

Zur Anmeldung mitbringen:

- ☐ Pass oder Aufenthaltstitel
- ☐ Berechtigungsschein für den Integrationskurs vom BAMF oder der Ausländerbehörde
- ☐ Verpflichtung oder Kooperationsplan des JobCenters
- ☐ Leistungsbescheide (JobCenter, Sozialamt und / oder Wohngeldamt)

Integration courses (EN)

- Course Monday to Friday from 8.30 am – 11.45 am
- No courses during holidays
- Men and women learn together

Please bring the following with you when registering:

- ☐ Passport or residence permit
- ☐ Certificate of eligibility for the integration course from the Federal Office for Migration and Refugees (BAMF) or the Ausländerbehörde
- ☐ Obligation or Cooperation plan for the JobCenter
- ☐ Benefit notifications (JobCenter, Sozialamt and/or Wohngeldamt)

دورات الاندماج (AR)

- الدورة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 صباحًا حتى 11:45 صباحًا
- لا توجد دورات خلال العطلات المدرسية
- الرجال والنساء يتعلمون معًا

ما ينبغي إحضاره عند التسجيل:

- ☐ جواز السفر أو تصريح الإقامة
- ☐ شهادة الأهلية لدورة الاندماج من BAMF (المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين) أو Ausländerbehörde
- ☐ أمر أو خطة التعاون الخاصة بـ JobCenter
- ☐ شهادات الأداء (Wohngeldamt و/أو Sozialamt, Jobcenter)

Інтеграційні курси (UA)

- Курси з понеділка по п'ятницю з 08:30 до 11:45
- Під час шкільних канікул курси не проводяться
- Чоловіки та жінки навчаються разом

Для реєстрації потрібно принести:

- ☐ паспорт або дозвіл на тимчасове проживання
- ☐ дозвіл на відвідування інтеграційних курсів від Федерального відомства з питань міграції та біженців (BAMF) або Ausländerbehörde
- ☐ зобов'язання або план кооперування JobCenter
- ☐ повідомлення про допомогу (JobCenter, Sozialamt та/або Wohngeldamt)

Uyum Kursları (TR)

- Pazartesi – Cuma 8:30 – 11:45 saatleri arası
- Okul tatillerinde kurs yok
- Karma gruplar

Kayıt için yanınızda getirmeniz gereken belgeler:

- ☐ Pasaport veya oturma izni
- ☐ Federal Göç ve Mülteciler Dairesi (BAMF) veya Ausländerbehörde'den uyum kursu için gerekli hak sahipliği belgesi
- ☐ JobCenter yüküm veya İşbirliği Planı
- ☐ Yardım belgesi (JobCenter, Sozialamt ve/veya Wohngeldamt)

Cours d'intégration (FR)

- Cours du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45
- Pas de cours pendant les vacances scolaires
- Les hommes et les femmes apprennent ensemble

À apporter pour l'inscription:

- ☐ Passeport ou titre de séjour
- ☐ Pour le cours d'intégration, certificat d'autorisation de l'Office fédéral allemand des migrations et des réfugiés (BAMF) ou du Ausländerbehörde
- ☐ Obligation ou plan de coopération du JobCenter
- ☐ Avis de prestations (Jobcenter, Sozialamt et/ou Wohngeldamt)